

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

Ovidius ad colloquium evocatus

- A:** Intrepidi subit effigies Phaethontis, equorum
Qui currusque potens ardebat carpere mundi
Immensi spatium. Sic pictor¹ avunculus illum
Finxerat, ignarum, quid mox fortuna novaret.
05 Plena fuit lucis, porrecta in maius imago.
Mirabar tener hanc. At tu, non corpore, mente
Aligera elatus magni miracula mundi
Plurima vidisti. Divumque hominumque labores
Stellarumque vias tua mens perspexit acuta,
10 Cunctaque complexa est. Aveo nunc scire: fuitne
A parvo spes tanta tibi studiumque volandi?
O: Sic vita arridet pueris; miracula rerum
Fert animus perscrutari. Sulmonis aquosi
Frugiferae valles mecum sunt saepe locutae,
15 Et centum linguis tot aves sua fata canebant,
Tot ranae sub aquis; metamorphosisque quid esset,
Papilio me re docuit, non voce disertus.
Alliciunt oculos in pratis mille colores,
Unusquisque suum fundit flos largus odorem,
20 Oraque baca replet dulci iucunda sapore.
A: Italiae nutrite sinu, sincere poeta!
Urbanum laudant equidem te, nec sine causa:
Ars tibi magna – quis hoc dubitet? – doctrinaque maior,
Maxima vis tamen ingenii est, agitate poeta
25 Numine! Naturae dotem hanc dedit Itala tellus.
O: Ante oculos mihi Sulmo fuit, *subsistere valles*²
Cum canerem virides, *lapidosos surgere montes*.
In nuce enim mundum puero sua terra recludit.
A: Sarsina lacte potens, Sulmo est uberrimus undis.
30 Ubertas Nasoni eadem est Plautoque loquela.
O: Fertilitas propria est nostrae Vulcania terrae.
Exacuit sensum vitae vicinia mortis.
A: Apparet tales cecinisse Propertius ignes.
O: Qui mihi amicitia iunctus sua carmina legit,
35 Callimachus Romanus. Ego non immemor illi
Inferias tacito *Fastos* in pectore vovi.
A: Inferias tua fert manifestas Musa Tibullo.

Interview mit Ovid

- A:** Ich seh vor mir den kühnen Phaethon,
Mit Ross und Wagen brennt er drauf, die Weiten
Des Weltraums zu durchmessen, ahnungslos,
Welch Schicksal ihn erwartet. Voller Licht
05 War Finsterlins Gemälde, übergroß.
Ich staunt' als Bub. – Du aber stiegst empor
Nicht körperlich, auf Geistesflügeln, sahst
Manch Weltenwunder, Götter-, Menschenschicksal,
Der Sterne Bahnen maß dein scharfer Sinn,
10 Umfassend alles. Wissen möcht ich glühend
Gern: Wolltest du als Kind so hoch schon fliegen?
O: Das Leben lacht dem Knaben. Wunderdinge
Will er durchforschen. Sulmos wasserreiche,
Fruchtbare Auen redeten mit mir;
15 In hundert Zungen sangen Vögel, Frösche
Ihr Schicksal; was Metamorphose sei,
Erklärt der Schmetterling mir ohne Worte.
Die Wiese lockt mein Auge: tausend Farben!
Und jede Blüte spendet eignen Duft,
20 Die Beere füllt den Mund mit Wohlgeschmack.
A: Genährt im Schoß Italiens, wahrer Dichter!
Man nennt dich Großstädter, nicht ohne Grund.
Zwar groß ist deine Kunst (kein Zweifel!), größer
Dein Wissen, doch am größten dein Genie.
25 Dein göttlich Naturell schenkt dir Italien.
O: Ich dacht' an Sulmo, als ich sang: « Der Schöpfer
Hieß Täler sinken, Felsgebirg sich heben »
Die Welt erschloss dem Knaben seine Heimat.
A: Viel Milch hat Sarsina, viel Wasser Sulmo.
30 Gleich üppig strömt Ovids und Plautus' Rede.
O: Vulkanisch ist der Boden, also fruchtbar.
Die Todesnähe schärft den Sinn fürs Leben.
A: Von solchem Feuer scheint Properz zu singen.
O: Er war mein Freund, las seine Werke mir,
35 War Roms Kallimachos; ihm zum Gedächtnis
Schrieb in der Stille ich die *Fasti* nieder.
A: Doch öffentlich hast du Tibull gehuldigt.

1 Hermann Finsterlin (1887-1973).

2 Cf. Descriptionem creationis mundi (*met.* I).

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

- O:** O dulce ingenium! Quanta ars, quae dicere paucis
Plura valet, proprio numero concludere versum!
40 Te numquam vidi, totum tamen auribus hausi!
Delia quam suaves, Nemesis quam movit amarus
Corde sonos! Rapida frater fis morte Maronis.
- A:** Tempore tertius es, sed diceris haud minor illis,
Urbanâ gaudet vitâ tua Musa iocosa.
- 45 **O:** Ipse mihi mansi « tenerorum lusor *Amorum* ».
Mitte tamen super *Arte* mea scrutarier ultra,
Quae me ex dilectâ crudeliter expulit urbe.
- A:** Iam taceo. Quamquam toto legitur nunc plurimus orbe
Hic labor insignis, quem nulla oblitterat aetas.
- 50 **O:** Empta tamen magno mihi gloria. **A:** Iam genus ecce
Ignotum tua Musa novans *Heroidas* edit.
Penelopae primus donas, Briseidi vocem.
- O:** Saepe viros elegis audivi multa querentes,
At tacet et Nemesis nec verbum Delia muttit;
55 Nostra Corinna virum vult castigare silendo;
Cynthia sola audet nonnumquam emittere vocem.
- A:** Nunc tua desertis aperit nova iura puellis
Littera. Sic secum in scaena Medea locuta est.
In nuce *Epistula* fit tibi paene tragoedia. Cunctos
60 Scriptores tragicos lustras epicosque recenses
Ore puellarum. Quot formas atque figuras
Femineae mentis depingis! Tu mihi verus
Euripides Romanus. **O:** Ohe! satis. **A:** In nova iam te
Fert animus ...? **O:** Longum est. Poterisne absolvere paucis?
- 65 **A:** Dum tiro versûs tempto recitare Latinos,
Ille puer³ placuit, ceram qui pollice mollit,
Et plumas captat. Vivâ quem voce magistra
Ante oculos posuit nobis. O indolis altae
Narrator! Nove Pygmalion, facis ecce moveri
70 Tu statuas – lapides anima vitaeque repleti!
Limina picturae transcendens atque poesis,
Inter cantores pictor, tu musicus inter
Sculptores. Orpheus ut flumina sistere voce
Scit, cantuque iubet migrare immobile saxum,
75 Sic tua vox tot picturas statuasque creavit
Spirantes, quae mutari sine fine videntur.
Te duce iam simulat motus et tempora sculptor:
- O:** Dem sanften, geistreichen! Mit Worten sparsam,
Sagt viel er; rhythmisch edel jeder Vers.
40 Nie sah ich ihn, im Ohr hab ich ihn ganz.
Wie sanft sein Lied für Delia, für Nemesis
Wie bitter! Mit Vergil im Tod vereint.
- A:** Nach ihnen bist der dritte du der Zeit nach,
Doch nicht geringer. Fein scherzt deine Muse.
- 45 **O:** Ich blieb für mich der *Spielmann zarter Liebe*.
Doch frag nicht weiter nach der *Liebeskunst*,
Die grausam aus der Stadt mich hat verstoßen.
- A:** Ich schweige still. Zwar alle Welt liest heute
Dies hochberühmte Werk, das nicht veraltet.
- 50 **O:** Doch teuer ist *der* Ruhm erkauf. **A:** Ganz neu ist
Der *Heroidenbrief* als Gattung. Erstmals
Lässt reden du Penelope, Briseis.
- O:** Oft hört' in Elegien ich Männer klagen,
Doch Nemesis und Delia bleiben stumm.
55 Sogar Corinna foltert mich – durch Schweigen.
Nur Cynthia wagt ab und zu ein Wörtchen.
- A:** Doch jetzt erschließt den Frauen neue Rechte
Dein Brief; er gleicht Medeas Selbstgesprächen,
Tragödie im Kleinen. Frauenmund
60 Schont keinen Tragiker noch Epiker.
Und wieviel Formen und wieviel Gestalten
Der Frauenseele: Roms Euripides!
- O:** Genug! **A:** Zu den *Metamorphosen* treibt dich
Der Geist? **O:** Mach's kurz, sofern du kannst. **A:** Ich las
65 Als Bub zum ersten Mal lateinische Verse:
Da liebt' ich Ikarus, der knetet Wachs
Und hascht nach Flaum. Ihn stellt die Lehrerin
Beim Lesen uns vor Augen. Hoch begabter
Erzähler! Schenkst, Pygmalion gleich, Bewegung
70 Den Statuen, den Steinen Geist und Leben!
Grenzgänger zwischen Malerei und Dichtung,
Bildhauer unter Sängern, Musiker
Du unter Bildnern! Orpheus brachte singend
Zum Stillstand Flüsse, er bewegte Steine:
75 Dein Wort gestaltet Bilder und Figuren
Voll Lebensodem, die sich ständig wandeln.
Dank dir entdecken Bildner Zeit, Bewegung:

3 Icarus.

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

	Berninî <i>Daphne</i> cui non est visa moveri? <i>Eurydice</i> Rodini in saxum vix nata reverti?		Regt sich Berninis <i>Daphne</i> nicht? Rodins <i>Eurydike</i> wird Stein, dem sie entstieg.
80	Factus es artificum quasi 'biblia', teque poetae 'Thesaurum' summi cumularunt laudibus: Anglus ⁴ Guilelmus, noster Volfangus, Gallia, Victor Ille tuus. O: Quid de Scythia? A: Pulcherrima res est: Audi ex aviA: tu, vates exsul, es illis	80	Der Bildner Bibel, Schatzkammer der Dichter! Dir huldigen die Größten: William Shakespeare Aus England, unser Goethe, Frankreichs Victor Hugo. O: Und Skythien? A: Wunderdinge hört ich Von Großmutter: Du als Verbannter lebst
85	Notus adhuc populis. Illorum scripta poetae ⁵ Summi ad te in manibus mihi epistula. O: Tu lege! A: Naso, Roma tibi patria est. Tibi Dacia frigida visa est. Exilii locus iste tui mihi visus amoenus. Petropoli venio; regnant ubi frigus et umbrae. »	85	Im Volksmund. Und vom größten ihrer Dichter! Bring einen Brief ich dir. O: Lies vor! A: « An Naso: Du kamst aus Rom, und Dacien schien dir eisig. Doch lieblich schien mir dein Verbannungsort, Ich komm aus Petersburger Frost und Schatten. »
90	O: At desiderium patriae nihilominus illi Prorsus idem fuit atque mihi. A: Patriaque caremus Scriptores hodie paene omnes. <i>Tristia</i> scripsit Ossipus ⁶ , cui Petropolis sua mente revixit. Exul in urbe tua tibi tu, Francisce, ⁷ videris,	90	O: Und dennoch war sein Heimweh nicht geringer Als meines. A: Als Verbannnter fühlt sich heute Fast jeder Autor. Ossip Mandelstam Schrieb <i>Tristia</i> , sein Petersburg im Herzen. In Wien fühlt Grillparzer sich als Verbannter,
95	Exilium, Joachim ⁸ , Romae deflere iuvat te. Adde, quod interea pestis nova territat orbem: Nos exire vetant leges: sua cuique domus nunc Exsiliium est. Nemo nobis praesentior est te, Nemo adeo nostri similis: patrone, iuvato!	95	Und Du Bellay als Exulant in Rom. Inzwischen schreckt die neue Pest die Welt: Ausgehverbot macht zum Exil die eignen Vier Wände. Keiner ist uns näher als Du, keiner ähnlicher: Hilf, Schutzpatron!
100	O: Quaerere mortalem, fratres, nolite patronum. Gratia sola dei potuisset ferre salutem, Si deus Augustus, dea Livia vera fuisset. A: Cur tibi, Naso, preces totiens repetuntur eadem, Quae multis sine fine fluens litanía videntur?	100	O: Sucht, Brüder, keinen irdischen Schutzpatron. Mich hätte Gottesgnade retten können, Wären August und Livia wahre Götter. A: Was wiederholst du dann beständig Bitten, Die vielen nur als Litanei erscheinen?
105	O: Consensum tamen haud frustra vox nostra bonorum Invocat, ut precibus constantibus ira tyranni Iustitiae cedat. Coetus vatum urbis et orbis, Posteritas, tecum mihi colloquium fuit, et nunc Spes mea magna manes! A: Melior sic condita Roma est,	105	O: Doch nicht umsonst ruf alle Guten ich, Durch ständig Flehen Herrscherzorn in Rechtssinn Zu wandeln. Dichter Roms und aller Welt! Dich, Nachwelt, hab ich angeredet; heut auch Bist meine Hoffnung du! A: Ein besseres Rom Schufst du im Herzen. Dank dir, wahrer Dichter!
110	Nata in corde tuo. Grates tibi, vere poeta! O: <i>Gratia, Musa, tibi; nam tu solacia praebes.</i> O et A: <i>Tu dux et comes es medicinaque nostra. Venito!</i>	110	O und A: <i>Du führst, geleitest, machst gesund. O komm!</i>

4 William Shakespeare, Johann Wolfgang von Goethe, Victor Hugo.

5 Alexandri Pushkin.

6 Ossip Mandelstam.

7 Franz Grillparzer.

8 Joachim DuBellay.

1 Alexander Pusckin.

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

Ad Horatium epistula

- Bandusiae speculi similis fons¹ – nam tibi saepe
Viva repercussa est domini praesentis imago –
Reddere si posses oculis hanc, splendide, nostris,
Plus haedo vinoque darem tibi. – Sed nimis alta
- 05 Poscimus! Eludis, vates, nam saepe molestos
(Scis hoc, Maecenas²; scis hoc, Auguste!³). Modesto
Hoc, mihi, Fons, sat erit: facundae vocis imago
Aequore flexa tuo nostras referatur ad aures. –
Percipio arrectis tenerum melos auribus; atqui
- 10 Verba evanescent. – Divino, quid mihi dicas:
« Carmina non satis est recitari. Musica fiat!
Cantandum est lyricum carmen. Mihi credite, docti! »
Cantrices invitabas: quid Phyllida⁴ dicam,
Quid Lyden?⁵ Castumque chorum Phoebi atque Dianae?⁶
- 15 Non casu Naso numerosum⁷ te vocat: ethos
Dulce piumque sonat laute strophae Sapphica: divis
Ferre preces gaudet, simplex cui gratia ridet:
Divitias vitat, convivia paupera inaurat.⁸
Alcaicis mores numeris celebrare viriles
- 20 Convenit, egregias virtutes dicere Romae:⁹
Harmonia est perfecta strophae – quid pulchrius illa est?
–: Versibus est binis levitas cum pondere mixta;
Tertius, ut brevior, vincit gravitate priores;
Ultimus aereis velocius evolat alis.
- 25 Hoc metro iustum est, quidquid sublime, profari.
Alloqueris patriam sic tu quoque, Suebe poeta.¹⁰
Attamen et lusus labyrinthosque haec strophae amoris
Ordine verborum permixto candida reddit.¹¹
Nec minus augusti versus Asclepiadei:

1 Carm. 3, 13.

2 Sat. 1, 7.

3 Suet., *vita Hor.* 2.

4 Carm. 4, 11.

5 Carm. 3, 28.

6 *Carmen Saeculare*.

7 *Ov., trist.* 4, 10, 49 s.

8 Carm. 1, 38.

9 Carm. 3, 1-6.

10 Friedrich Hölderlin, *O heilig Herz der Völker, o Vaterland*.

11 Cf. Carm. 1, 9, 21-24.

Brief an Horaz

- Bandusias spiegelreiner Quell, wie oft
Warfst du das Bildnis deines Herrn zurück!
Wenn du es meinen Augen zeigen könntest,
Ich gäbe mehr dir als nur Wein und Zicklein.
- 05 Zu viel verlangt! Poet, entziehst dich gerne
Den Fragern (auch Maecenas und Augustus!).
Bescheiden bitt ich, Quell, nur um das Echo
Der Meisterstimme, die an dir sich bricht. –
Doch zarte Melodie nur hör ich; Worte
- 10 Verschwimmen. Ich errate deine Botschaft!
« Vorlesen reicht nicht. Lied bedarf der Töne!
Gesungen sein will Lyrik. Glaub't's, Gelehrte! »
Ludst Sängern ein: so Phyllis, Lyde.
Es sang dein Kinderchor für Sonn' und Mond.
- 15 Mit Recht nennt « rhythmisch » dich Naso: Lieblich
Und fromm und rein klingt Sapphos Strophe, freut sich
Zu flehn zu Göttern, strahlt in schlichter Anmut,
Flieht reichen Prunk, vergoldet schlichte Feste.
Alkaios' Rhythmen feiern Männertugend,
- 20 Von Romas edlen Sitten künden sie.
Harmonisch ist die Strophe: gibt es Schöneres?
Zwei Verse mischen Leichtigkeit mit Schwere,
Kurz ist der dritte, doch gewichtiger.
Der letzte fliegt davon auf luft'gen Schwingen.
- 25 Die Strophe taugt, Erhabenes zu künden –
So redet Hölderlin zum Vaterland – ,
Doch auch das Labyrinth der Liebesspiele¹
Entwirrt sie und der Wörter Rätsfolge.
Nicht minder stolz sind Asklepiadeen:

1 Cf. Carm. 1, 9, 21-24.

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

30 *Maiestas propria est illis, structuraque clara,
Pyramidi similis. Sunt hoc dignissima metro
Carmina quae tua Musa tibi monumenta¹² dicavit.
Instillare cupis mel dulce Asclepiadeis?
Adde Glyconia: sic laudatus Bandusiae fons.*

35 *Laudata est nostro sic Heidelbergae poetae.¹³
Europae monstat lyricae tua Musa poesis
Quid valeat sublime genus. Didicere poetae
Pindaricos ex te fastûs, dignissima proles:
Góngora, Ronsardus, Klopstockius atque Orientis*

40 *Lumen Alexander¹⁴ tuaque, Hespera terra, Camena
Îôanna soror¹⁵. Nec tu contemnis honorem
Parvarum rerum. Docuisti, Flacce, minores
Ver cantare, nives, Bacchi Venerisque fugaces
Carpere delicias, floret dum firmius aevum.*

45 *Nec tantum cantanda creas: recitanda tabellis
Hexametris mandas, trucibus rabiosus iambis.
Bella, inimicitias fraternas improbat acri
Voce Camena furens¹⁶. Fuerat res publica ephebo
Libera grata tibi. Bruto duce protegis armis*

50 *Hanc frustra. Mox Augusto servire repugnas.
Nec Maecenati es semper parere paratus.
In satura antiquis quamquam mansuetior, ausus
Es libertini genitoris dicere laudes:
Namque urbis primis te tradidit ille magistris,*

55 *Ingenii cultu fidens pretiosius esse
Nil aliud. Vere fuerunt tunc aurea saecula:
Venit honos auro; censor non integer ipse est;
Sponte in servitium consul ruit atque senatus:
Scit libertinus, quid sit pretiosius auro:*

60 *Nobilitate animi praevertens « nobile » vulgus,
Quid sit libertas, populos pater iste docebit.
Est tibi, scribendi genus ultimum, epistula culta:
Dum tu per speciem versus et ludicra temnis,
Ars vitae quae sit, profiteris corde sereno.*

30 Voll Majestät und klar gebaut: sie gleichen
Den Pyramiden. Dieses Maß gebührt
Den Zeilen, die du dir zum Denkmal schufst.
Soll süßer dieser Vers sein? Glykoneen
Streu ein! So lobst Bandusias Quelle du,
35 Und so preist unser Dichter Heidelberg.
Der hohen Lyrik Wert erkennt Europa
Dank deiner Muse, Pindars stolzen Ton
Schenkst deinen edlen Söhnen du: Ronsard,
Klopstock und Góngora; samt Alexander
40 Im Osten, Sor Juana fern im Westen.
Doch du verschmähst es auch nicht, kleine Dinge
Zu würdigen. Die Nachwelt, Flaccus, lehrst du
Von Lenz, von Schnee zu singen, Wein und Liebe
Rasch zu genießen, eh die Kräfte schwinden.
45 Genug von Sangeskunst! Zum lauten Lesen
Schreibst du Hexameter und wilde Jamben.
Denn Krieg und Bruderzwist verdammt aufs Schärfste
Voll Zorn die Muse. Republik und Freiheit
Liebst in der Jugend du, kämpfst unter Brutus
50 Für sie umsonst. Und dem Augustus weigerst
Den Dienst du, folgst nicht immer dem Maecenas.
In der Satire zahmer als die Alten,
Wagst du des freigelassenen Vaters Lob,
Der dich zu Romas besten Lehrern schickte
55 Im Wissen, dass kein Gut so kostbar sei
Wie Geistesbildung. Goldne Zeiten herrschten:
Gold brachte Ämter; käuflich selbst der Zensor.
Spontan verklärt sich Konsul und Senat –
Was besser ist als Gold, der Freigelassne
60 Nur weiß es, edler als gemeiner Adel.
Dein Vater wird die Völker Freiheit lehren.
Als letzte Gattung pflegtest du den Brief.
Zum Schein verachtend Vers und andre Spiele,
Vertrittst du Lebenskunst mit heiterm Sinn.

12 *Carm.* 3, 30 (cf. 1, 1).

13 Friedrich Hölderlin, *Heidelberg*.

14 Alexander Pushkin.

15 Sor Juana inés de la Cruz.

16 *Hor. epod.* 7.

Große Römer im Gespräch: Interviews und Briefe

Autor: Michael von Albrecht

- 65 Unde tibi assiduo sapientia profluit alta?
Gaudia magna hauris parvo de fonte: Quietâ
Tu virides hortos Epicuri mente frequentas,
Qui Romae per te Musis est factus amicus.
Ut satiata sitim non multo rore cicada,
- 70 Per campos tum continuo sua carmina cantat,
Sic tibi, quae fuerat sapientia, facta poesis.
Augusto¹⁷ vitium manifestas temporis audax
Illius et nostri: certamus scribere cuncti,
Indoctus doctusque simul. Tua Musa iocosa
- 75 Corripit antiquos, versûs sine fine vomentes,
Ignaros limae. Lucili carmina, Plauti
Non modulo¹⁸ ipsorum metiris censor iniquus.
Atqui non veteres spectas! Tua docta Camena
Erudit aequales: vitent errata priorum,
- 80 Producantque aliquid multo perfectius illis.
Nec frustra: Musis Latii sic aurea saecla
Censurâ sunt nata tuâ. Quin Musa theatri
Non semel Europae sancte tua iussa secuta est:
Praemia Aristoteles palmae tibi denegat unus.
- 85 Heu doleo, neuter vestrum quod dramata scripsit.
Salve iudicii defensor, Flacce, severi,
Scribendi doctor! Nam plurima tempora nostra
E vita scriptisque tuis addiscere possunt.
Dum mercatorum nostras praeconia linguas
- 90 Corruptum, mendaxque odiosi Suada tyranni¹⁹,
Tu nobis renova sensum veri atque decentis!
Errant, qui senibus tantum te scribere credant:
Virginibus²⁰ cantas, pueris tua musica ridet.
Sic redeat nostris linguis flos veraque vita!
- 95 Ars vitae redeat, puro de fonte poesis!
- 65 Woher strömt hohe Weisheit stets dir zu?
Schöpfst Freude groß aus kleiner Quelle, treulich
In Epikuros' grünen Gärten weilend;
Durch dich ward er in Rom zum Freund der Musen.
Wie der Zikade Durst ein Tröpfchen Tau
- 70 Gelöscht, worauf ihr Sang die Lande füllt,
So ward Philosophie zur Dichtung dir.
Rügst mutig im Augustusbrief den Fehler
Der Zeit (auch unsrer!): alle schreiben eifrig,
Ob Könner oder nicht. Du tadelst witzig
- 75 Die Alten, wie sie maßlos Verse speien
Ohn' alle Feile. Plautus und Lucilius
Misst, ungerecht, du nicht nach deren Maßstab,
Der für sie gilt. Doch meinst du nicht die Alten!
Die Zeitgenossen sollen deren Fehler
- 80 Vermeiden, viel Vollkommneres gestalten!
Du hast Erfolg: für Latiums Musen brach
Die goldne Zeit dank deiner Rüge an.
Europas Drama folgt oft deinen Regeln,
Nur Aristoteles steht höher noch.
- 85 Wie schade: Beide schreibt ihr nie ein Stück.
Sei mir gegrüßt, Verteidiger des strengen
Geschmacks, des Schreibens Meister! Unsre Zeit
Kann viel aus deinem Werk und Leben lernen.
Es schmälert Krämerwerbung unsre Sprachen
- 90 Und Lügenrede garstiger Tyrannen:
Schaff neu uns Sinn für Wahrheit und für Anstand!
Es stimmt nicht, dass du nur für Alte dchtest.
Für Mädchen, Jungen singst du und erfreust sie.
Schenk unsern Sprachen Jugendfrische wieder,
95 Des Lebens Kunst, der Dichtung reinen Quell!

17 *Epist.* 2, 1.

18 *Epist.* 1, 7, 97.

19 Donaldus Trump unus e multis est.

20 *Carm.* 3, 1, 4.